SILVERCREST®

SHORT MANUAL

PDF ONLINE
www.lidl-service.com

MINI TOWER FAN STVM 30 B2

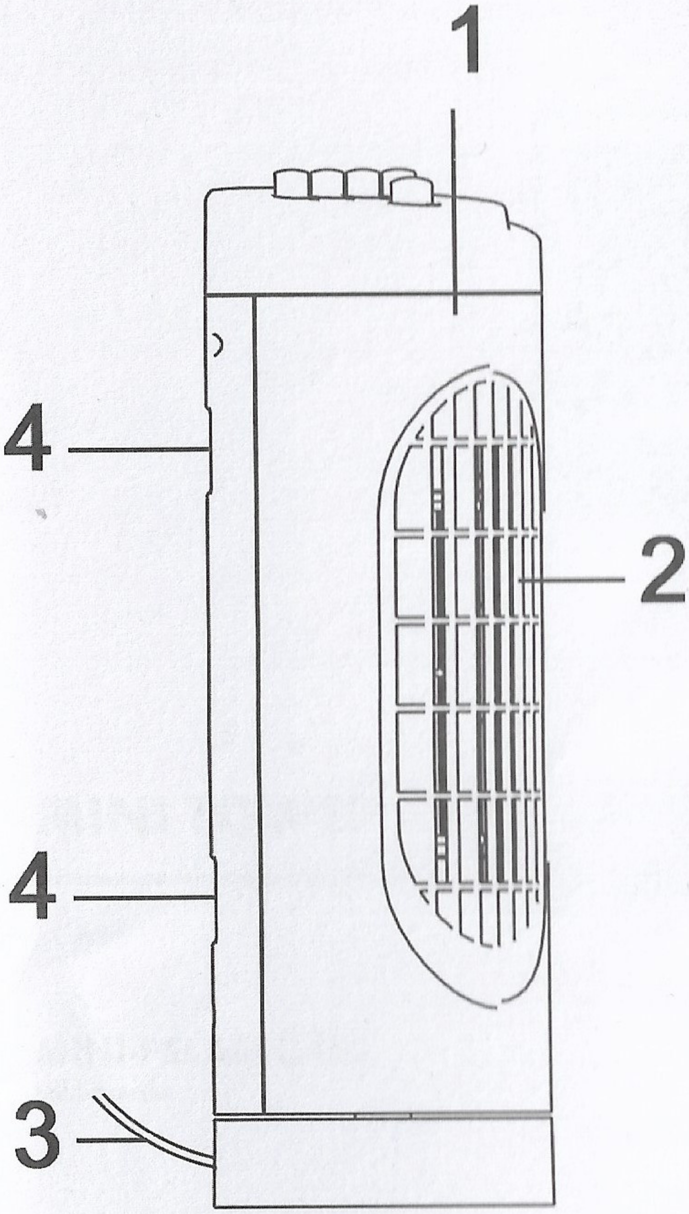
(SE)
MINI-PELARFLÄKT
Snabbguide

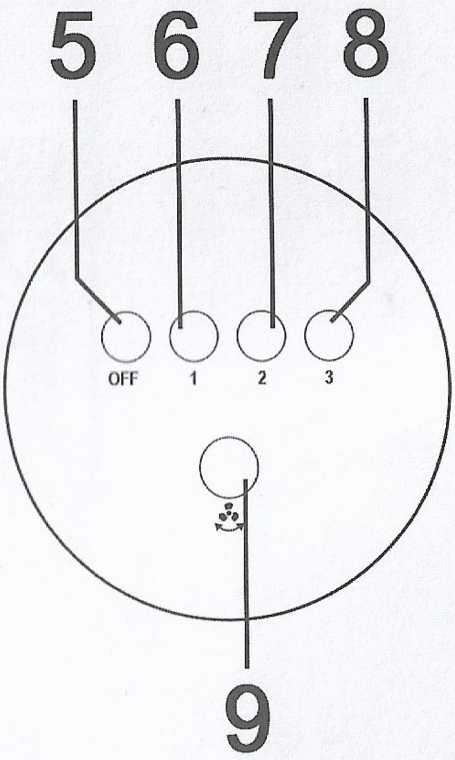
(LT)
NEDIDELIS BOKŠTINIS VENTILIATORIUS
Trumpasis vadovas

(DE) (AT)
MINI-TURMVENTILATOR
Kurzanleitung

IAN 410053_2207

(SE) (LT)


1
4
2
4
3


5
6
7
8
OFF
1
2
3
9

Svenska 2

Lietuviškai 11

Deutsch 20

Detta dokument är en förkortad utskriftsversion av den fullständiga bruksanvisningen. Genom att skanna QR-koden hamnar du direkt på Lidl:s servicesida (www.lidl-service.com) och genom att ange de 6 första siffrorna i artikelnumret (IAN) 410053_2207 kan du visa och ladda ner den kompletta bruksanvisningen.

VARNING! Uppmärksamma den fullständiga bruksanvisningen och säkerhetsanvisningarna för att undvika personskada och materiell skada. Snabbstartguiden är en viktig del av denna produkt. Se till att du bekantar dig med alla funktions- och säkerhetsanvisningar innan produkten används. Bevara snabbstartguiden på en säker plats och lämna över alla dokument tillsammans med produkten om den överförs till en tredje part.

Avsedd användning

Denna fläkt har designats för att ge en sval luftcirkulation. Denna fläkt ska inte användas utomhus eller i tropiska klimat. Denna fläkt har inte utformats för användning med företagsmässig eller kommersiell användning. Använd endast fläkten i bostadsmiljöer för privat bruk. All annan användning motsvarar inte den avsedda användningen. Den här fläkten uppfyller alla relevanta normer och standarder som gäller för CE-överensstämmelse. Eventuella ändringar av fläkten utöver dem som rekommenderas av tillverkaren kan leda till att dessa standarder inte längre efterlevs. Tillverkaren påtar sig inget ansvar för skador eller funktionsfel som ett resultat av detta. Använd enbart tillbehör som rekommenderas av tillverkaren.

Följ de bestämmelser och lagar som gäller i det land där du använder enheten.

Förpackningens innehåll

- SilverCrest STVM 30 B2 minitornfläkt
- Denna bruksanvisning

Överblick

I bruksanvisningen finns det ett försättsblad som går att vika ut. På insidan av omslaget finns en bild av fläkten med alla delar numrerade. Siffrorna betyder följande:

1	Minitornfläkt
2	Skyddsgaller
3	Nätsladd
4	Ventilationsgaller (bakre panel)
5	OFF-knapp - stänger av
6	Knapp 1 - låg fläkthastighet
7	Knapp 2 - mellanhög fläkthastighet
8	Knapp 3 - hög fläkthastighet
9	-knapp (oscillerande rörelse)

Tekniska specifikationer

Inspänning	220 V - 240 V~, 50 - 60 Hz
Energiförbrukning	30 W
Skyddsklass	II/ ⧈
Mått (B x H x D)	cirka 12 x 36 x 12 cm
Vikt	cirka 1,1 kg

Tekniska specifikationer och utförandet kan ändras utan föregående meddelande.

Informationskrav

Information som identifierar den modell (de modeller) som informationen gäller: SilverCrest STVM 30 B2 , IAN 410053_2207			
Namn	Symbol	Värde	Enhet
Fläktens högsta flödeshastighet	F	10,60	m^3/min
Fläktens ineffekt	P	23,6	W
Driftvärde	SV	0,45	(m^3/min)/W
Effektförbrukning i standbyläge	P_{SB}	–	W
Strömförbrukning när den är avstängd	P_{AV}	0	W
Fläktens ljudtrycksnivå	L_{WA}	53,02	dB(A)
Maximal lufthastighet	c	1,52	m/s
Säsongsbetonad strömförbrukning	Q	7,55	kWh/a
Mätstandard för driftvärde	EN IEC 60879: 2019		
Kontaktadress för ytterligare information	TARGA GmbH, Coesterweg 45, 59494 Soest, TYSKLAND		

Säkerhetsanvisningar

Innan du använder denna fläkt första gången ska du läsa igenom följande information och beakta alla varningar, även om du är van vid att hantera elektroniska enheter. Spara denna bruksanvisning på en säker plats för framtida referens. Skicka med bruksanvisningen med fläkten om du säljer eller ger bort den.

FARA! Detta signalord indikerar en fara med hög risk, vilket kan leda till dödsfall eller allvarliga skador om den inte undviks.

VARNING! Detta signalord indikerar en fara med medelhög risk, vilket kan leda till dödsfall eller allvarliga skador om den inte undviks.

VAR FÖRSIKTIG! Detta signalord indikerar viktiga instruktioner för att skydda mot skada på egendom.

Denna symbol betecknar ytterligare information i ämnet.

Växelströmsspänning

Risk för elektrisk stöt!

Skyddsklass II

Tillverkarens adress

FARA! Personlig säkerhet

Denna fläkt kan användas av barn från 8 års ålder, eller av personer med nedsatt fysisk, motorisk eller mental förmåga eller

av personer som saknar kunskap eller erfarenhet, så länge de hålls under uppsikt eller fått anvisningar om korrekt handhavande av fläkten och förstår de potentiella riskerna. Låt inte barn leka med fläkten. Produkten får inte rengöras eller underhållas av barn utan uppsikt. Förvara förpackningsmaterialet oåtkomligt för barn. Det finns en risk för kvävning.

⚠ FARA! Risk för elektrisk stöt!

- Skydda produkten mot imma och fukt och dropp eller stänk från vatten. Sänk aldrig ned fläkten i vatten eller någon annan vätska!
- Om vätska kommer in i enheten, koppla omedelbart från nätkontakten. Låt en expert kontrollera produkten innan den används igen.
- Använd aldrig produkten med våta eller fuktiga händer.
- Vidrör inte produkten om den är i vatten eller annan vätska, dra istället ur kontakten från nätuttaget.
- Använd inte produkten om elkontakten eller strömkabeln är skadad, om den inte fungerar korrekt, om den har fallit i vatten, tappats eller om den visar andra tecken på att ha skadats. I detta fall lämnar du produkten till en expert för reparation.
- Anslut endast strömkabeln till ett korrekt installerat och lättillgängligt vägguttag vars nätspänning motsvarar den i kapitlet "Tekniska specifikationer". Ingen handling krävs av användaren för att ställa in på 50 eller 60 Hz. Produkten

justerar automatiskt till 50 eller 60 Hz. Nätuttaget måste också vara lättåtkomligt efter anslutningen.

- Se till att nätkabeln inte kan skadas av vassa kanter eller värmekällor.
- Se till att nätkabeln inte kläms eller krossas på något sätt när produkten används.
- Även när den är avstängd är produkten inte helt bortkopplad från nätströmmen. Dra ur nätkontakten för att koppla ifrån den helt. Dra alltid i själva kontakten, inte i kabeln.
- Dra ut kontakten ur nätuttaget:
    - o om ett problem uppstår,
    - o om du inte använder produkten,
    - o för installation,
    - o innan produkten rengörs och
    - o om det är åskväder.
- Försök aldrig att själv reparera produkten. Vid eventuella problem stäng av produkten, dra ur strömkontakten och kontakta kundtjänst.
- Om denna produkts nätkabel skadas måste den bytas av tillverkaren, dess kundtjänst eller en liknande kvalificerad person, för att undvika potentiell fara.

⚠ VARNING! Risk för personskada!

- Stick inte in något finger eller något föremål i produkten när den är påslagen.
- Använd inte produkten i närheten av explosiva eller lättantändliga material.

- Håll håret, kläder och andra föremål undan från skyddsgallret (2) och ventilationsgallren (4) när den är påslagen.
- Flytta inte produkten när den används.

⚠ VAR FÖRSIKTIG! Skada på utrustningen!

- Denna produkt är inte avsedd för användning med extern klocktimer eller separat fjärrstyrningssystem.
- Placera aldrig produkten på en het yta (t.ex. en spishäll) eller nära heta källor eller öppen eld.
- Använd endast originaltillbehör.
- Häng inte upp eller montera denna produkt på väggen.
- Använd endast produkten på en jämn och stabil yta.
- Använd aldrig produkten nära lättantändliga material som gardiner. Håll ett avstånd på minst 50 cm mellan produkten och lättantändliga och brännbara material.

Utsätt inte fläkten för någon direkt värmekälla (t.ex. element), direkt solljus eller artificiellt ljus. Produkten får inte utsättas för vattendropp eller -stänk eller frätande vätskor. Använd inte produkten nära vatten. Det är särskilt viktigt att produkten aldrig sänks ner i någon vätska (placera inte behållare som innehåller vätska såsom drycker, vaser etc. på produkten). Se till att produkten inte utsätts för kraftiga stötar eller vibrationer. Inga främmande föremål får föras in i enheten.

Innan du börjar

Uppackning

- Ta ur produkten från förpackningen.
- Ta bort allt förpackningsmaterial.
- Kontrollera om något saknas i förpackningen. Kontakta kundtjänst omedelbart om något saknas.

Komma igång

Slå på och stänga av fläkten/justera fläkthastigheten

Gör följande för att börja använda fläkten:

- Välj en plats i enlighet med säkerhetsinstruktionerna.
- Använd fläkten på en plan och stabil yta.
- Sätt i nätkontakten i ett korrekt installerat vägguttag.
- Låg fläkthastighet:Tryck på knappen **1** (6) tills den låses.
- Medium fläkthastighet:Tryck på knappen **2** (7) tills den låses.
- Hög fläkthastighet:Tryck på knappen **3** (8) tills den låses.
- För att stoppa luftcirkulationen, tryck på knappen **OFF** (5).

Oscillering

Du kan låta fläkten göra horisontella rörelser (oscillering):

- Tryck -knappen (9) till den nedre positionen för att slå på oscilleringen.
- Tryck på -knappen (9) igen för att stänga av oscilleringen. -knappen (9) ändras tillbaka till den övre positionen.

Miljöbestämmelser och information om kassering

	Enheter märkta med denna symbol lyder under EG-direktiv 2012/19/EU. Alla elektriska och elektroniska produkter skall avfallshanteras separerat från hushållsavfall vid offentligt anordnade insamlingsställen. Undvik miljömässiga risker och fara för din personliga hälsa genom att kassera enheten på rätt sätt. Kontakta dina lokala myndigheter, renhållningsverket eller butiken där du köpte enheten för mer information om korrekt kassering.
	Symbolen med den överkryssade soptunnan på vanliga och laddningsbara batterier indikerar att de inte går att slänga i vanliga hushållssopor utan måste kasseras separat. Om batterier innehåller giftiga material visas den kemiska symbolen för giftigt material under symbolen med följande betydelse: - Pb: Batterier innehåller bly - Cd: Batterier innehåller kadmium - Hg: Batterier innehåller kvicksilver Du är enligt lag skyldig att lämna tillbaka använda batterier. Gamla batterier kan innehålla giftiga material vilket kan skada din hälsa och miljön om de inte förvaras eller kasseras på rätt sätt. Batterier innehåller också viktiga råmaterial, t.ex. järn, zink, mangan och nickel, vilka går att återvinna. Du kan återlämna batterierna till oss eller till ett lokalt insamlingsställe (t.ex. detaljhandeln eller ett lokalt insamlingsställe) kostnadsfritt. Observera att batterier måste kasseras helt urladdade på en plats för insamling av gamla batterier. Om batterier som inte är helt urladdade ska kasseras, ska du se till att de inte oavsiktligt kan kortslutas.
ES/PT	Kassera allt förpackningsmaterial på ett miljövänligt sätt. Kartongen kan lämnas till pappersinsamlingar eller vid offentliga återvinningscentraler. Film och plast i förpackningen ska slängas på offentliga insamlingsplatser.

Gäller endast Frankrike:

"Sortera utan problem"

Produkten är återvinningsbar, föremål för avancerat tillverkaransvar och sorteras och samlas in separat.

	Notera märkningen på förpackningsmaterialet när det kasseras. Det är märkt med förkortningar (a) och nummer (b) vilket betyder följande: 1-7: plast/20-22: papper och kartong/80-98: kompositmaterial.

Symbol	Material	Innehållet i följande förpackningmaterial till produkten
20 PAP	Wellpapp	Försäljningsförpackning
22 PAP	Papper	Silkespapper inuti försäljningsförpackningen

Meddelande om överensstämmelse

Produkten uppfyller kraven i gällande europeiska och nationella direktiv. Bevis på efterlevnad har uppvisats. Tillverkaren innehar relevanta deklarationer och dokument.

Produkten efterföljer kraven på tillämpliga nationella direktiv i Storbritannien.

Den fullständiga EU-deklarationen om överensstämmelse finns att ladda hem via denna länk:
https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/410053_2207.pdf

Šis dokumentas yra sutrumpinta spausdinta visos naudojimo instrukcijos versija. Nuskaitę QR kodą pateksite tiesiai į „Lidl" paslaugų puslapį (www.lidl-service.com) ir įvedę pirmuosius 6 prekės numerio skaitmenis (IAN) 410053_2207 galėsite peržiūrėti ir atsisiųsti visas naudojimo instrukcijas.

ĮSPĖJIMAS! Laikykitės visų naudojimo instrukcijų ir saugos nurodymų, kad išvengtumėte sužalojimų ir materialinės žalos. Trumpas pradžios vadovas yra neatskiriama šio gaminio dalis. Prieš pradėdami naudoti šį gaminį susipažinkite su visais naudojimo ir saugos nurodymais. Trumpą pradžios vadovą laikykite saugioje vietoje ir perduodami gaminį trečiosioms šalims perduokite visus dokumentus.

PDF ONLINE
www.lidl-service.com

Numatomasis naudojimas

Šis ventiliatorius sukurtas užtikrinti vėsaus oro cirkuliaciją. Šio ventiliatoriaus negalima naudoti lauke ar tropinio klimato zonose. Šis ventiliatorius nėra skirtas naudoti pramoniniu arba komerciniu tikslu. Ventiliatorių naudokite tik buityje asmeninėms reikmėms. Naudojimas kitu tikslu neatitinka numatytosios paskirties. Šis ventiliatorius atitinka visas su CE atiktimi susijusias normas ir standartus. Bet kokie ventiliatoriaus pakeitimai, išskyrus rekomenduojamus gamintojo pakeitimus, gali lemti tai, kad bus nebeatitinkama šioms normoms. Gamintojas neprisiima atsakomybės už bet kokią dėl to atsiradusią žalą ar gedimus. Naudokite tik tuos priedus, kuriuos rekomenduoja gamintojas.

Laikykitės šalies, kurioje prietaisas naudojamas, teisės aktų ir įstatymų.

Pakuotės turinys

- SilverCrest STVM 30 B2 mini bokštinis ventiliatorius
- Šios naudojimo instrukcijos

Apžvalga

Ši naudojimo instrukcija yra su išlankstomu viršeliu. Viršelio vidinėje pusėje yra ventiliatoriaus schema, su visomis jo dalimis, kurios yra sunumeruotos. Skaičių reikšmės nurodytos toliau:

1	Mini bokštinis ventiliatorius
2	Apsauginės grotelės
3	Maitinimo kabelis
4	Vėdinimo grotelės (galinė plokštė)
5	Išjungimo mygtukas – išjunkite
6	1 mygtukas – mažas ventiliatoriaus greitis
7	2 mygtukas – vidutinis ventiliatoriaus greitis
8	3 mygtukas – didelis ventiliatoriaus greitis
9	mygtukas (svyravimo judesys)

Techninės specifikacijos

Įėjimo įtampa	220 V - 240 V~, 50 – 60 Hz
Energijos sąnaudos	30 W
Apsaugos klasė	II / ⧈
Matmenys (P x A x G)	maždaug 12 x 36 x 12 cm
Svoris	maždaug 1,1 kg

Techniniai duomenys ir dizainas gali būti keičiami be įspėjimo.

Informacijos pateikimo reikalavimai

Modelio (-ų), kuriam (-iems) taikoma informacija, identifikavimo duomenys: „SilverCrest" STVM 30 B2, IAN 410053_2207			
Pavadinimas	Simbolis	Vertė	Vienetas
Didžiausias ventiliatoriaus oro srautas	F	10,60	m^3/ min
Ventiliatoriaus vartojamoji galia	P	23,6	W
Eksploatacinė vertė	SV	0,45	(m^3/ min) / W
Energijos suvartojimas budėjimo režimu	P_{SB}	–	W
Energijos suvartojimas išjungus	P_{OFF}	0	W
Ventiliatoriaus garso slėgio lygis	L_{WA}	53,02	dB(A)
Didžiausias oro greitis	c	1,52	m/s

Sezoninės energijos sąnaudos	Q	7,55	kWh/a
Eksploatacinės vertės matavimo metodo standartas	EN IEC 60879: 2019		
Kontaktinis adresas prireikus papildomos informacijos	TARGA GmbH, Coesterweg 45, 59494 Soest, VOKIETIJA		

Saugos nurodymai

Prieš naudodami šį ventiliatorių pirmą kartą perskaitykite toliau pateiktas pastabas ir laikykitės visų įspėjimų, net jei esate susipažinę su elektroninių prietaisų naudojimu. Laikykite šias naudojimo instrukcijas patikimoje vietoje, kad galėtumėte jas pasiskaityti kažkada vėliau. Jei ventiliatorių parduotumėte ar atiduotumėte, perduokite ir šią instrukciją.

PAVOJUS! Šis signalinis žodis žymi didelės rizikos pavojų, kurio neišvengus galima mirtis arba dideli sužalojimai.

ĮSPĖJIMAS! Šiuo signaliniu žodžiu nurodomas vidutinę riziką keliantis pavojus, kurio neišvengus galima žūti arba būti sunkiai sužalojamam.

ATSARGIAI! Šis signalinis žodis nurodo svarbias instrukcijas, kurios padės išvengti turtinės žalos.

Šis simbolis žymi papildomai pateikiamą informaciją.

AC įtampa

Elektros smūgio pavojus!

II apsaugos klasė

Gamintojo adresas

⚠ PAVOJUS! Asmens sauga

Ventiliatorių gali naudoti 8 metų ar vyresni vaikai arba asmenys, kurių fiziniai, jutiminiai ar psichiniai gebėjimai yra mažesni, arba asmenys, kurie neturi žinių ar patirties, jei jie yra prižiūrimi arba jiems buvo suteikti nurodymai dėl tinkamo ventiliatoriaus naudojimo ir jei jie supranta susijusią riziką. Neleiskite vaikams žaisti su ventiliatoriumi. Neleiskite valyti šio gaminio arba atlikti jo techninę priežiūrą neprižiūrimiems vaikams. Laikykite pakavimo medžiagą vaikams neprieinamoje vietoje. Kyla pavojus uždusti.

⚠ PAVOJUS! Elektros smūgio pavojus!

- Saugokite gaminį nuo drėgmės, vandens lašelių ar purškalų. Niekuomet nepanardinkite į vandenį ar kitus skysčius!
- Jei skystis įsiskverbia į prietaisą, nedelsdami atjunkite maitinimo kištuką. Prieš pakartotinai naudojant, gaminį turi patikrinti ekspertas.
- Niekuomet nenaudokite prietaiso šlapiomis ar drėgnomis rankomis.
- Nelieskite gaminio, jei jis yra vandenyje ar kitame skystyje, vietoj to ištraukite kištuką iš maitinimo lizdo.
- Nenaudokite gaminio, jei maitinimo kištukas ar maitinimo laidas yra pažeisti, jei jis neveikia tinkamai, jei jis įkrito į vandenį, nukrito ar turi kitų pažeidimo požymių. Tokiu atveju, norėdami suremontuoti produktą pasitarkite su ekspertu.

- Maitinimo kabelį prijunkite tik prie tinkamai sumontuoto ir lengvai prieinamo elektros tinklo lizdo, kurio maitinimo įtampa atitinka „Techninių specifikacijų" skyriaus nuostatas. Norint nustatyti gaminio dažnį į 50 ar 60 Hz, vartotojui nereikia atlikti jokių veiksmų. Gaminys automatiškai nustato dažnį į 50 ir 60 Hz. Po prijungimo prie tinklo lizdo taip pat turi būti lengva prieiti.
- Užtikrinkite, kad maitinimo laido nepažeistų aštrūs kraštai ar karštos vietos.
- Naudodamiesi gaminiu įsitikinkite, kad maitinimo laidas niekaip nebūtų įstrigęs ar prispaustas.
- Net ir išjungus, produktas nėra visiškai atjungtas nuo maitinimo tinklo lizdo. Ištraukite maitinimo kištuką, kad visiškai atjungtumėte. Visada traukite maitinimo kištuką, o ne laidą.
- Iš maitinimo lizdo ištraukite maitinimo laido kištuką:
  - o jei iškyla problema,
  - o jei nenaudojate produkto,
  - o montavimui,
  - o prieš valydami gaminį ir
  - o esant audrai su žaibavimu.
- Niekada nebandykite taisyti gaminio patys. Kilus problemai, išjunkite gaminį, ištraukite maitinimo kištuką ir susisiekite su mūsų klientų aptarnavimo skyriumi.
- Siekiant išvengti galimo pavojaus, pažeistą šio produkto maitinimo laidą turi pakeisti gamintojas, jo klientų aptarnavimo skyrius ar kitas tam darbui kvalifikuotas asmuo.

⚠ ĮSPĖJIMAS! Pavojus susižaloti!

- Į gaminį, kai jis įjungtas, nekiškite pirštų ir jokių daiktų.
- Nenaudokite gaminio šalia sprogių ar degių medžiagų.
- Įjungę gaminį, saugokite plaukus, drabužius ir kitus daiktus atokiai nuo apsauginių grotelių (2) ir vėdinimo grotelių (4).
- Neperkelkite gaminio, kai jis yra naudojamas.

⚠ ATSARGIAI! Įrangos sugadinimas!

- Šis gaminys nėra skirtas naudoti su išoriniu laikmačiu ar su atskira nuotoline valdymo sistema.
- Niekada nedėkite gaminio ant karšto paviršiaus (pvz., kaitlentės), šalia šilumos šaltinių ar atviros ugnies.
- Naudokite tik originalius priedus.
- Nekabinkite ir nepritvirtinkite šio gaminio prie sienos.
- Gaminį naudokite tik ant lygaus ir stabilaus paviršiaus.
- Niekada nenaudokite produkto šalia degių medžiagų, tokių kaip užuolaidos. Tarp gaminio ir degių bei lengvai užsidegančių medžiagų išlaikykite mažiausiai 50 cm tarpą.

Užtikrinkite, kad ventiliatorius nebūtų veikiamas jokių tiesioginių šilumos šaltinių (pvz., šildytuvų), tiesioginių saulės spindulių arba stiprios dirbtinės šviesos. Prietaisą reikia saugoti nuo purslų, lašančio vandens ar abrazyvinių skysčių. Nenaudokite gaminio šalia vandens. Ypač svarbu, kad produktas niekada nebūtų panardintas (nedėkite jokių indų su skysčiais, pavyzdžiui, gėrimais, vazomis ir pan. ant gaminio). Užtikrinkite, kad gaminys nebūtų veikiamas pernelyg didelių smūgių ar vibracijos. Į įrenginį nekiškite pašalinių daiktų.

Prieš pradedant

Išpakavimas

- Išimkite gaminį iš pakuotės.
- Pašalinkite visą pakuotės medžiagą.
- Patikrinkite, ar pakuotėje nieko netrūksta. Jei ko nors trūksta, nedelsdami kreipkitės į klientų aptarnavimo skyrių.

Įjungimas

Ventiliatoriaus įjungimas ir išjungimas/ventiliatoriaus greičio reguliavimas

Norėdami pradėti naudoti ventiliatorių, atlikite šiuos veiksmus:

- Pasirinkite vietą pagal saugos instrukcijas.
- Ventiliatorių naudokite ant lygaus, stabilaus paviršiaus.
- Įkiškite maitinimo kištuką į tinkamai sumontuotą maitinimo lizdą.
- Žemas ventiliatoriaus greitis: spauskite mygtuką **1** (6), kol jis užsifiksuos.
- Vidutinis ventiliatoriaus greitis: spauskite mygtuką **2** (7), kol jis užsifiksuos.
- Didelis ventiliatoriaus greitis: spauskite mygtuką **3** (8), kol jis užsifiksuos.
- Norėdami sustabdyti oro cirkuliaciją, paspauskite mygtuką **OFF** (5).

Svyravimas

Galite leisti ventiliatoriui atlikti horizontalius judesius (svyravimus):

- Paspauskite mygtuką (9) į apatinę padėtį ir įjunkite svyravimą.
- Paspauskite mygtuką (9) dar kartą, norėdami svyravimą išjungti. mygtukas (9) grįžta į viršutinę padėtį.

Aplinkosaugos teisės aktai ir šalinimo informacija

	Šiuo simboliu pažymėtiems prietaisams taikoma Europos direktyva 2012/19/EU. Visi elektriniai ir elektroniniai prietaisai turi būti šalinami atskirai nuo buitinių atliekų oficialiuose atliekų šalinimo centruose. Tinkamai šalindami prietaisą saugosite aplinką ir sumažinsite riziką savo sveikatai. Daugiau informacijos apie tinkamą prietaiso šalinimą teiraukitės vietos valdžios įstaigoje, atliekų šalinimo institucijose arba parduotuvėje, kurioje įsigijote prietaisą.
	Perbrauktos šiukšliadėžės su ratukais simbolis ant įprastų ir įkraunamų baterijų rodo, kad jų negalima išmesti į įprastas buitines atliekas, o reikia išmesti atskirai. Jei baterijose yra nuodingų medžiagų, po simboliu rodomas toksiškos medžiagos cheminis simbolis, kurio reikšmės yra tokios: - Pb: Baterijoje yra švino - Cd: Baterijoje yra kadmio - Hg: Baterijoje yra gyvsidabrio Įstatymu esate įpareigoti grąžinti panaudotas baterijas. Senose baterijose gali būti nuodingų medžiagų, kurios gali pakenkti sveikatai arba aplinkai, jei jos netinkamai laikomos ar šalinamos. Baterijose taip pat yra svarbių žaliavų, tokių kaip geležis, cinkas, manganas ir nikelis, kurias galima panaudoti pakartotinai. Panaudotas baterijas galite nemokamai grąžinti mums arba į vietinį surinkimo punktą (pvz., mažmeninės prekybos vietose arba vietiniame surinkimo punkte). Atkreipkite dėmesį, kad visiškai išsikrovusias baterijas privaloma atiduoti į atitinkamus panaudotų baterijų surinkimo punktus. Jei išmetate ne iki galo iškrautas baterijas, imkitės atsargumo priemonių trumpajam jungimui išvengti.
ES/PT	Visą pakavimo medžiagą išmeskite taip, kad nebūtų padaryta žalos aplinkai. Kartono pakuotę galima nunešti į popieriaus perdirbimo centrus arba viešuosius perdirbti skirtų atliekų surinkimo punktus. Visą pakuotėje esančią plėvelę ar plastiką reikia perduoti vietiniam atliekų surinkimo punktui.

__Svarbu tik Prancūzijai:__

FR

„Rūšiuoti paprasta"

Gaminys yra perdirbamas, gamintojui prisiimant didesnę atsakomybę, ir yra rūšiuojamas ir surenkamas atskirai.

b a	Atkreipkite dėmesį į pakuotės ženklinimą, kai atidavinėsite ją į atliekas – ji pažymėta santrumpomis (a) ir skaičiais (b), kurių reikšmė yra tokia: 1-7: plastikas / 20-22: popierius ir kartonas / 80-98: sudėtinės medžiagos.

Simbolis	Medžiaga	Sudėtyje yra šie produkto pakuotės elementai
20 PAP	Gofruotas kartonas	Pardavimo pakuotė
22 PAP	Popierius	Šilko popierius pardavimo pakuotės viduje

Informacija apie atitiktį

CE Gaminys atitinka taikomų Europos ir nacionalinių direktyvų reikalavimus. Atitikties įrodymas yra pateiktas. Gamintojas turi susijusias deklaracijas ir dokumentus.

UK CA Gaminys atitinka taikomų Didžiosios Britanijos nacionalinių teisės aktų reikalavimus.

Visą ES atitikties deklaraciją galite atsisiųsti spustelėję šią nuorodą:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/410053_2207.pdf

Bei diesem Dokument handelt es sich um eine verkürzte Druckausgabe der vollständigen Bedienungsanleitung. Durch das Scannen des QR-Codes gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der ersten 6 Ziffern der Artikelnummer (IAN) 410053_2207 die vollständige Bedienungsanleitung einsehen und herunterladen.

WARNUNG! Beachten Sie die vollständige Bedienungs-anleitung und die Sicherheitshinweise, um Personen- und Sachschäden zu vermeiden. Die Kurzanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Bewahren Sie die Kurzanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

PDF ONLINE
www.lidl-service.com

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Ventilator dient zur Erzeugung einer kühlenden Luftzirkulation. Der Ventilator darf nicht außerhalb von geschlossenen Räumen und in tropischen Klimaregionen genutzt werden. Dieser Ventilator ist nicht für den Betrieb in einem Unternehmen bzw. den gewerblichen Einsatz vorgesehen. Verwenden Sie den Ventilator ausschließlich in Wohnbereichen für den privaten Gebrauch, jede andere Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Dieser Ventilator erfüllt alle, im Zusammenhang mit der CE-Konformität, relevanten Normen und Standards. Bei einer nicht mit dem Hersteller abgestimmten Änderung des Ventilators ist die Einhaltung dieser Normen nicht mehr gewährleistet. Aus hieraus resultierenden Schäden oder Störungen ist jegliche Haftung seitens des Herstellers ausgeschlossen. Benutzen Sie nur das vom Hersteller angegebene Zubehör.

Bitte beachten Sie die Landesvorschriften bzw. Gesetze des Einsatzlandes.

Lieferumfang

- Mini-Turmventilator SilverCrest STVM 30 B2
- Diese Bedienungsanleitung

Übersicht

Diese Bedienungsanleitung ist mit einem ausklappbaren Umschlag versehen. Auf der Innenseite des Umschlags ist der Ventilator mit einer Bezifferung abgebildet. Die Ziffern haben folgende Bedeutung:

1	Mini-Turmventilator
2	Schutzgitter
3	Netzkabel
4	Lüftungsgitter (Rückseite)
5	Taste OFF - Ausschalten
6	Taste 1 - schwache Gebläsestufe
7	Taste 2 - mittlere Gebläsestufe
8	Taste 3 - starke Gebläsestufe
9	Taste (Schwenkfunktion)

Technische Daten

Eingangsspannung	220 V - 240 V~, 50 – 60 Hz
Leistungsaufnahme	30 W
Schutzklasse	II / ⧈
Abmessungen (B x H x T)	ca. 12 x 36 x 12 cm
Gewicht	ca. 1,1 kg

Änderungen der technischen Daten sowie des Designs können ohne Ankündigung erfolgen.

Informationsanforderungen

Informationen zur Angabe des Modells/der Modelle, auf das/die sich die Informationen beziehen: SilverCrest STVM 30 B2 , IAN 410053_2207			
Bezeichnung	Symbol	Wert	Einheit
Maximaler Volumenstrom	F	10,60	m^3 / min
Ventilator-Leistungsaufnahme	P	23,6	W
Serviceverhältnis	SV	0,45	(m^3 / min) / W
Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand	P_{SB}	–	W
Leistungsaufnahme im ausgeschalteten Zustand	P_{OFF}	0	W
Ventilator-Schallleistungspegel	L_{WA}	53,02	dB(A)
Maximale Luftgeschwindigkeit	c	1,52	m / s
Saisonaler Energieverbrauch	Q	7,55	kWh/a

Messnorm für die Ermittlung des Serviceverhältnisses	EN IEC 60879: 2019
Kontaktadresse für weitere Informationen	TARGA GmbH, Coesterweg 45, 59494 Soest, DEUTSCHLAND

Sicherheitshinweise

Vor der ersten Verwendung des Ventilators lesen Sie die folgenden Anweisungen genau durch und beachten Sie alle Warnhinweise, selbst wenn Ihnen der Umgang mit elektronischen Geräten vertraut ist. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig als zukünftige Referenz auf. Wenn Sie den Ventilator verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Bedienungsanleitung aus.

GEFAHR! Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder schwere Verletzung zur Folge hat.

WARNUNG! Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder schwere Verletzung zur Folge haben kann.

ACHTUNG! Dieses Signalwort kennzeichnet wichtige Hinweise zum Schutz vor Sachschäden.

Dieses Symbol kennzeichnet weitere informative Hinweise zum Thema.

Wechselspannung

Stromschlaggefahr!

Schutzklasse II

Herstelleradresse

⚠ GEFAHR! Personensicherheit

Dieser Ventilator kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Ventilators unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Ventilator spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. Halten Sie auch die Verpackungsfolien von Kindern fern. Es besteht Erstickungsgefahr.

⚠ GEFAHR! Gefahr eines Stromschlags!

- Schützen Sie das Produkt vor Nässe und Feuchtigkeit, Tropf- oder Spritzwasser. Niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen!
- Sollte Flüssigkeit in das Produkt gelangen, ziehen Sie sofort den Netzstecker. Lassen Sie das Produkt vor einer erneuten Inbetriebnahme durch eine entsprechende Fachkraft prüfen.
- Bedienen Sie das Produkt nicht mit feuchten oder nassen Händen.

- Greifen Sie nicht nach dem Produkt, wenn es sich in Wasser oder anderen Flüssigkeiten befindet. Ziehen Sie in einem solchen Fall sofort den Netzstecker aus der Steckdose.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn der Netzstecker oder die Netzanschlussleitung beschädigt sind, es nicht bestimmungsgemäß funktioniert, wenn es zu Boden oder in Wasser gefallen ist oder sonstige Beschädigungen aufweist. Wenden Sie sich in einem solchen Fall zur Reparatur an eine entsprechende Fachkraft.
- Schließen Sie den Netzstecker nur an eine ordnungsgemäß installierte, leicht zugängliche Steckdose an, deren Spannung der Angabe entsprechend dem Kapitel „Technische Daten" entspricht. Es ist keine Aktion seitens der Benutzer erforderlich, um das Produkt zwischen 50 und 60 Hz umzustellen. Das Produkt passt sich sowohl für 50 als auch für 60 Hz an. Die Steckdose muss auch nach dem Anschließen weiterhin leicht zugänglich sein.
- Achten Sie darauf, dass die Netzanschlussleitung nicht durch scharfe Kanten oder heiße Stellen beschädigt werden kann.
- Achten Sie beim Gebrauch des Produktes darauf, dass die Netzanschlussleitung nicht eingeklemmt oder gequetscht wird.
- Das Produkt ist auch nach dem Ausschalten nicht vollständig von der Stromversorgung getrennt. Um dies zu tun, ziehen Sie den Netzstecker. Ziehen Sie immer am Netzstecker, nie an der Leitung.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose,
  - wenn eine Störung auftritt,

- o wenn Sie das Produkt nicht benutzen,
- o bei der Montage,
- o bevor Sie das Produkt reinigen und
- o bei Gewitter.

- Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu reparieren. Schalten Sie das Produkt im Falle eines Defekts aus, ziehen Sie den Netzstecker und wenden Sie sich an unseren Kundendienst.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Produktes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

⚠ WARNUNG! Verletzungsgefahr!

- Stecken Sie keine Finger oder irgendwelche Gegenstände während des Betriebs in das Produkt.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von explosiven oder entflammbaren Stoffen.
- Halten Sie während des Betriebs Haare, Kleidung und andere Gegenstände vom Schutzgitter (2) und den Lüftungsgittern (4) fern.
- Transportieren Sie das Produkt nicht während des Betriebs.

⚠ ACHTUNG! Sachschäden!

- Dieses Produkt ist nicht dafür bestimmt, mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirksystem betrieben zu werden.

- Stellen Sie das Produkt niemals auf heiße Oberflächen (z. B. Herdplatten) oder in die Nähe von Wärmequellen oder offenem Feuer.
- Verwenden Sie nur das Originalzubehör.
- Hängen oder montieren Sie das Produkt nicht an die Decke bzw. an der Wand.
- Betreiben Sie das Produkt nur auf einer ebenen, stabilen Oberfläche.
- Verwenden Sie das Produkt niemals in der Nähe von leicht entzündbaren Materialien, wie zum Beispiel Gardinen, Vorhängen etc. Halten Sie einen Abstand von mindestens 50 cm rund um das Produkt zu entzündlichen und brennbaren Materialien ein.

Das Produkt darf keinen direkten Wärmequellen (z. B. Heizungen) oder keinem direkten Sonnenlicht oder Kunstlicht ausgesetzt werden. Vermeiden Sie auch den Kontakt mit Spritz- und Tropfwasser und aggressiven Flüssigkeiten. Betreiben Sie das Produkt nicht in der Nähe von Wasser. Das Produkt darf insbesondere niemals untergetaucht werden (stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände, z. B. Vasen oder Getränke auf das Produkt). Achten Sie weiterhin darauf, dass das Produkt keinen übermäßigen Erschütterungen und Vibrationen ausgesetzt wird. Außerdem dürfen keine Fremdkörper eindringen.

Vor der Inbetriebnahme

Auspacken

- Nehmen Sie das Produkt aus der Verpackung.
- Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien vollständig.
- Überprüfen Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit. Fehlende Teile müssen umgehend beim Service reklamiert werden.

Inbetriebnahme

Ventilator ein- und ausschalten/Gebläsestufe einstellen

Gehen Sie wie folgt vor, um den Ventilator in Betrieb zu nehmen:

- Wählen Sie einen Standort, der den Angaben in den Sicherheitshinweisen entspricht.
- Betreiben Sie den Ventilator auf einer ebenen, stabilen Oberfläche.
- Stecken Sie den Netzstecker in eine ordnungsgemäß installierte Steckdose.
- <u>Schwache Gebläsestufe:</u> Drücken Sie hierzu die Taste **1** (6), bis diese einrastet.
- <u>Mittlere Gebläsestufe:</u> Drücken Sie hierzu die Taste **2** (7), bis diese einrastet.
- <u>Starke Gebläsestufe:</u> Drücken Sie hierzu die Taste **3** (8), bis diese einrastet.
- Stoppen Sie die Ventilation, indem Sie die Taste **OFF** (5) drücken.

Oszillation

Sie können den Ventilator horizontal oszillieren lassen:

- Drücken Sie die Taste (9) in die untere Position, um die Oszillation einzuschalten.
- Drücken Sie die Taste (9) erneut, um die Oszillation auszuschalten. Die Taste (9) befindet sich nun in der oberen Position.

Umwelthinweise und Entsorgungsangaben

	Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bieten Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.
	Das Symbol mit der durchgekreuzten Mülltonne auf Batterien und Akkus zeigt, dass diese nicht im Hausmüll entsorgt werden dürfen, sondern getrennt gesammelt werden müssen. Unter diesem Symbol finden Sie bei schadstoffhaltigen Batterien zusätzlich das chemische Symbol des Schadstoffes mit folgender Bedeutung: - Pb: Batterie enthält Blei - Cd: Batterie enthält Cadmium - Hg: Batterie enthält Quecksilber Sie sind zur Rückgabe gebrauchter Batterien und Akkus gesetzlich verpflichtet. Altbatterien können Schadstoffe enthalten, die bei nicht sachgemäßer Lagerung oder Entsorgung die Umwelt oder Ihre Gesundheit schädigen können. Batterien enthalten aber auch wichtige Rohstoffe, wie z.B. Eisen, Zink, Mangan oder Nickel und können verwertet werden. Sie können die Batterien nach Gebrauch entweder an uns oder bei Stellen in Ihrer unmittelbaren Nähe (z. B. im Handel oder in kommunalen Sammelstellen) unentgeltlich zurückgeben. Bitte beachten Sie, dass Batterien nur im entladenen Zustand in die Sammelbehälter für Geräte-Altbatterien gegeben werden dürfen bzw. bei nicht vollständig entladenen Batterien Vorsorge gegen Kurzschlüsse getroffen werden muss.

ES/PT

Führen Sie auch die Verpackung einer umweltgerechten Entsorgung zu. Kartonagen können bei Altpapiersammlungen oder an öffentlichen Sammelplätzen zur Wiederverwertung abgegeben werden. Folien und Kunststoffe des Lieferumfangs werden über Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen eingesammelt und umweltgerecht entsorgt.

Nur relevant für Frankreich:

„Sortieren einfacher gemacht"

Das Produkt ist recycelbar, unterliegt einer erweiterten Herstellerverantwortung und wird sortiert und getrennt gesammelt.

Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung:

1-7: Kunststoffe / 20-22: Papier und Pappe / 80-98: Verbundstoffe.

Symbol	Werkstoff	Enthalten in folgenden Verpackungsbestandteilen dieses Produktes
20 PAP	Wellpappe	Verkaufsverpackung
22 PAP	Papier	Seidenpapier innerhalb der Verkaufsverpackung

Konformitätsvermerke

Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien. Die Konformität wurde nachgewiesen. Entsprechende Erklärungen und Unterlagen sind beim Hersteller hinterlegt.

Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden nationalen Richtlinien Großbritanniens.

Die vollständige EU-Konformitätserklärung kann unter folgendem Link heruntergeladen werden:
https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/410053_2207.pdf

TARGA GMBH
Coesterweg 45
59494 Soest
GERMANY

Informationen senast uppdaterad
Informacijos stendas · Versione delle informazioni:
09/2022 · Ident.-No.: STVM 30 B2 092022-1

IAN 410053_2207